



VIETNAM NATIONAL COAL - MINERAL INDUSTRIES HOLDING CORPORATION LIMITED
VINACOMIN – COAL IMPORT EXPORT JOINT STOCK COMPANY
Address: 47 Quang Trung - Hanoi - Vietnam * Website: <http://coalimex.vn>
Tel: (024) 3.9424 634 * Fax: (024) 3.9422 350

Hanoi, May 08th, 2024
Ref: 08 NOR/SLT-CNHN/2024

THÔNG BÁO KẾT QUẢ LỰA CHỌN NHÀ CUNG CẤP
NOTIFICATION OF APPLICANT SELECTION RESULT

Gói thầu số 08/SLT-CNHN/2024: Mua than nhập khẩu 5300NAR

Package No. 08/SLT-CNHN/2024: Procurement of imported coal 5300NAR

Căn cứ Quyết định số 52 T/QĐ-CLM ngày 08/05/2024 của Công ty Cổ phần Xuất nhập khẩu Than - Vinacomin về việc Phê duyệt kết quả lựa chọn nhà cung cấp Gói thầu số 08/SLT-CNHN/2024: Mua than nhập khẩu 5300NAR;

Pursuant to Decision No. 52 T/QĐ-CLM dated 08/05/2024 by Vinacomin - Coal Import Export Joint Stock Company on approving applicant selection result Bid Package No. 08/SLT-CNHN/2024: Procurement of imported coal 5300NAR;

Công ty Cổ phần Xuất nhập khẩu Than - Vinacomin xin thông báo kết quả lựa chọn nhà cung cấp cho gói thầu trên cụ thể như sau:

Vinacomin - Coal Import Export Joint Stock Company would like to notify result of applicant selection for the package as follows:

1. Thông tin về nhà cung cấp trúng thầu và được trao hợp đồng/ *Information of successful and Contract awarded applicant:*

- Tên nhà cung cấp/ *Name of successful applicant:* HMS Bergbau AG
- Địa chỉ / *Address:* An der Wuhlheide 232, 12459 Berlin, Germany
- Giá trúng thầu/ *Successful bidding price:* 18,354,000.00 USD (Bằng chữ: Mười tám triệu ba trăm năm mươi bốn nghìn Đô la Mỹ/ *In word: US Dollars Eighteen million, three hundred and fifty-four thousand*)
- Loại Hợp đồng/ *Contract type:* Hợp đồng theo đơn giá cố định/ *Fixed unit price Contract.*
- Thời gian thực hiện Hợp đồng/ *Contract term:* 150 ngày kể từ ngày Hợp đồng có hiệu lực/ *150 days from effective date of the Contract.*

2. Danh sách các nhà cung cấp không trúng thầu và lý do/ *List and reason for unsuccessful applicants:*

STT No.	Danh sách các nhà cung cấp không trúng thầu <i>List of unsuccessful applicants</i>	Địa chỉ <i>Address</i>	Lý do không trúng thầu <i>Reason for unsuccessful applicants</i>
1	Glencore International AG	Baarermattstrasse 3, 6340 Baar, Switzerland	Nhà cung cấp có giá đánh giá xếp thứ hai <i>Applicant ranked 2nd in evaluated price</i>
2	Aditya Birla Global Trading (Singapore) Pte. Ltd.	65 Chulia Street #48-05/08 OCBC Centre Singapore (049513)	Nhà cung cấp có giá đánh giá xếp thứ ba <i>Applicant ranked 3rd in evaluated price</i>
3	TH-DPM Consortium	36 Robinson Road, #03-133 City House, Singapore 068877	Nhà cung cấp không nộp bảo đảm dự thầu <i>Applicant does not submit bid security</i>

3. Kế hoạch hoàn thiện và ký kết Hợp đồng với Nhà cung cấp được lựa chọn/ *Plan to finalize and sign contract with the selected applicant:*

Khi nhận được thông báo này, chúng tôi kính mời Nhà cung cấp trúng thầu liên hệ để hoàn thiện và ký kết Hợp đồng/ *On receiving this notification, we would like to invite the successful applicant to finalize and sign the contract.*

Thời gian/ *Time:* Đến ngày 10/05/2024 / *By May 10th, 2024*

Thông báo này đồng thời là cơ sở để các Nhà cung cấp không trúng thầu giải toả bảo lãnh dự thầu/ *This notification is also the basis for unsuccessful applicants to release their Bid Securities.*

On behalf of Vinacomin – Coal
Import Export Joint Stock Company



Phạm Minh
Director